



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/12/L.21
28 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Двенадцатая сессия
Пункт 3 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И
КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Австрия*, Алжир*, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь*, Бельгия, Боливия
(Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Венесуэла
(Боливарианская Республика)*, Вьетнам*, Гаити*, Гватемала*, Германия*,
Демократическая Республика Конго*, Доминиканская Республика*, Джибути,
Египет, Зимбабве*, Индонезия, Иран (Исламская Республика)*, Испания*,
Кипр*, Китай, Конго*, Куба, Люксембург*, Мали*, Марокко*, Мексика,
Мозамбик*, Нигерия, Никарагуа*, Норвегия, Палестина*, Панама*, Перу*,
Португалия*, Сомали*, Сингапур*, Сирийская Арабская Республика*, Судан*,
Уругвай, Филиппины, Хорватия*, Швейцария*, Шри-Ланка*, Эквадор*:
проект резолюции**

**12/... Последующие меры в связи с седьмой специальной сессией Совета
по правам человека, посвященной негативным последствиям
обострения мирового продовольственного кризиса для
осуществления права на питание для всех**

Совет по правам человека,

*подтверждая все предыдущие резолюции и решения по вопросу о праве на питание,
принятые в рамках Организации Объединенных Наций, в частности резолюции S-7/1
Совета от 22 мая 2008 года и 9/6 от 18 сентября 2008 года,*

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

ссылаясь на принятую Организацией Объединенных Наций Декларацию тысячелетия, в частности на сформулированную в ней цель 1 в области развития, предусматривающую ликвидацию голода и крайней нищеты к 2015 году,

принимая к сведению итоги Совещания высокого уровня по мировой продовольственной безопасности "Проблемы изменения климата и биоэнергия", состоявшегося 3-5 июня 2008 года в Риме,

будучи преисполнен решимости обеспечить, чтобы аспект прав человека учитывался на национальном, региональном и международном уровнях при принятии мер в ответ на нынешний мировой продовольственный кризис,

приветствуя проведение Советом в Нью-Йорке 9 марта 2009 года дискуссионного форума по теме "Право на питание и глобальный продовольственный кризис", который дал возможность лицам, затронутым кризисом, принять участие в дискуссиях и внести в них свой вклад,

принимая к сведению учреждение Генеральным секретарем Целевой группы и выступая за то, чтобы Генеральный секретарь продолжал свои усилия в этом направлении,

признавая, что нынешний глобальный продовольственный кризис носит комплексный характер, поскольку свое негативное воздействие также оказала комбинация ряда важных факторов как структурного, так и конъюнктурного характера, в частности в форме деградации окружающей среды, засухи и опустынивания, глобального изменения климата, стихийных бедствий и отсутствия необходимых технологий, и признавая также, что, для того чтобы противостоять основным угрозам продовольственной безопасности, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

будучи озабоченным тем, что последствия мирового продовольственного кризиса еще не преодолены и что они продолжают оказывать серьезное воздействие на большинство уязвимых людей, в особенности в развивающихся странах, положение которых еще больше усугубилось в связи с всемирным экономическим и финансовым кризисом,

1. *с признательностью отмечает* доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/HRC/12/31) и принимает к сведению его рекомендации;

2. *выражает* серьезную обеспокоенность в связи с тем, что нынешний мировой продовольственный кризис по-прежнему серьезно подрывает усилия по осуществлению права на питание для всех, и особенно для шестой части населения мира, главным образом в развивающихся и наименее развитых странах, которая страдает от голода, недоедания и отсутствия продовольственной безопасности;

3. *призывает* государства учитывать аспект прав человека при разработке и пересмотре их национальных стратегий по осуществлению права на достаточное питание для всех, которые, в частности, могут быть направлены на выявление всех тех, кому не гарантируется продовольственная безопасность, принятие соответствующего законодательства и политики, определяющих рамки осуществления права на питание, создание механизмов по обеспечению отчетности, с тем чтобы обладатели прав могли отстаивать свое право на питание, и создание механизмов и процедур, которые обеспечивают участие правообладателей, особенно из числа наиболее уязвимых, в разработке и мониторинге такого законодательства и политики;

4. *также призывает* все государства инвестировать или поощрять инвестиции в сельское хозяйство и сельскую инфраструктуру, с тем чтобы расширить возможности наиболее уязвимых и затрагиваемых текущим кризисом лиц, и обеспечить осуществление их права на питание;

5. *призывает* государства, индивидуально и в порядке международного сотрудничества и содействия и через соответствующие многосторонние учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны, принимать все необходимые меры для обеспечения осуществления права на питание в качестве одной из основополагающих целей в области прав человека и принять во внимание необходимость дополнительного рассмотрения любой политики или мер, которые способны оказать негативное воздействие на осуществление права на питание, в частности права каждого человека быть свободным от голода, до применения такой политики или мер;

6. *подчеркивает*, что одна из первоочередных обязанностей государств заключается в том, чтобы прилагать максимальные усилия для удовлетворения насущных продовольственных потребностей их населения, в особенности уязвимых групп и домашних хозяйств, в частности путем расширения программ, направленных на борьбу с недоеданием матерей и детей, а также для соответствующего повышения уровня производства на местном уровне, а международное сообщество должно оказывать, в рамках скоординированной реакции и при наличии просьбы, международное содействие национальным и региональным усилиям через оказание необходимой помощи для целей наращивания производства продуктов питания, в частности путем передачи технологий,

а также по линии содействия повышению урожайности зерновых культур и продовольственной помощи с уделением особого внимания гендерному аспекту;

7. *призывает* все соответствующие международные организации и учреждения учитывать в их анализах, исследованиях, докладах и резолюциях по вопросу о продовольственной безопасности аспект прав человека и необходимость осуществления права на питание для всех;

8. *просит* Специального докладчика продолжать поощрять право на питание в соответствии с его мандатом и в связи с ним принимать последующие меры, касающиеся мирового продовольственного кризиса, путем проведения дальнейшего диалога с заинтересованными субъектами на всех уровнях с участием всех заинтересованных международных организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать определению путей осуществления права на питание;

9. *также просит* Специального докладчика в соответствии с его мандатом информировать Совет о кризисе, о воздействии кризиса на осуществление права на продовольствие и о достигнутом прогрессе и возникших препятствиях в связи с осуществлением мер реагирования на глобальный продовольственный кризис и о применении в этой связи передовой практики;

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека довести настоящую резолюцию до сведения всех соответствующих международных организаций и учреждений;

11. *постановляет* продолжать заниматься вопросом осуществления настоящей резолюции.
